



## ОХЛАДИТЕЛЬ ПРОМЫШЛЕННОГО ТИПА ДЛЯ ШЕРБЕТА И АЙРАН

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



МОДЕЛИ: ST10-ST11-ST12-ST13-ST14-ST15-ST16-ST17-ST18-ST19-ST20-ST23-ST29



**ТИП ГАЗА: R134A**

**Производитель:** REMTA MAKİNA İTH. İHR. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

**Адрес производства:** Akçaburgaz Mah. 4 Cad. 153.. Sok. No: 23 34522 Esenyurt / İstanbul  
+90 212 886 27 11 • info@remta.com.tr • www.remta.com.tr

## **1. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ**

Дорогие пользователи,

Мы благодарны вам за доверие к нашей фирме и за то что предпочли наше устройство. Нашим устройством пользуется во многих городах в Турции. Оно производится в соответствии со стандартами. Для того, чтобы получить соответствующую производительность и долгосрочное использование вы должны прочитать инструкцию по применению. Перед тем, как обратиться в нашу службу мы просим вас принять во внимание нижеуказанные предупреждения.

## **2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

До использования устройства, мы просим вас внимательно прочитать инструкцию по применению. Устройство останется вне сферы гарантии, если вы используете его не ознакомившись с инструкцией. Рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по применению, так как в ней содержится информация о монтаже, использовании и ухода за устройством. Электрическая установка, к которой вы подключите устройство должна соответствовать правовым нормам. За неисправности в связи с вашей электрической установкой вы несете ответственность. Если вам не понятны или вы не уверены насчет некоторых вопросов, вы можете обратиться по телефону к самому близкому вам уполномоченному сервису. Гарантируем вам максимум производительности устройства. В данном устройстве сервис на месте подлежит оплате.

## **3. ОПИСАНИЕ И ЦЕЛЬ ПРОДУКТА**

Устройство используется в кухнях объектов, предоставляющих промышленные услуги (предприятиях, дающих общественное питание, ресторанах, туристических объектах и буфетах) для охлаждения соков и пахты.

#### **4. ДЕТАЛИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ**

- Устройство работает при 220 вольт ~ 50 Гц.
- При повреждении выключателя питания, обязательно обратитесь в сервисный центр.
- Перед подключением устройства к электроэнергии, оно должно находиться в выключенном положении.
- Не должно находиться никаких легковоспламеняющихся жестких или жидких материалов в зоне работы устройства. (как одежда, спирт и его производные, нефтехимические продукты, деревянные и пластмассовые материалы, шторы и т.д.)
- Не очищайте водой под давлением и водой из под крана.
- Можно использовать наши устройства рядом с другой продукцией той же серии. Между другими устройствами должно быть не менее 30 см.
- Это устройство должно быть установлено в соответствии с действующими правилами и его следует использовать только в хорошо проветриваемом помещении. Прочитайте инструкцию по применению для установки устройства и перед его использованием.
- Устройство для использования промышленного назначения должно быть использовано только работниками, которые прошли обучение об устройстве.
- Ремонт устройства должен осуществляться производителем и уполномоченным сервисным центром
- В случаях возникновения пожара или взрыва пламени в месте, где работает устройства по никаким причинам, пользуйтесь огнетушителем, выключая газовые клапаны и электрические выключатели (если имеются) без паники. Не использовать воду для тушения пламени.
- Используйте исключительно заземленную розетку. Проверьте чтобы розетка была заземленной.
- Пользующиеся устройством должны прочитать инструкцию по применению.
- Использовать вдали от детей.
- Не использовать устройство для других целей.
- Не вставляйте предметы в вентиляционное.
- Устройство должно использоваться на негорючей поверхности.
- Не включать устройство возле горячих устройств.
- Устройство должно вентилировать.
- Не включать под прямыми солнечными лучами.

## 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

### 5.1. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- После извлечения устройства из коробки проверьте получило ли оно повреждение при во время перевозки. Если присутствуют повреждения не включайте устройство.
- Удалите защитные нейлоны с панелей устройства
- Тщательно очистите места контактирующие с пищей.
- Очищайте данные части со стандартными моющими средствами и промойте водой.
- Не мойте водой выше 50 градусов.
- Не мойте в посудомоечной машине.

### 5.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Отсоедините устройство с электричества.
- Сначала установите уплотняющую прокладку в банку, затем увлажните нержавеющей раздел охлаждения и тщательно поставьте банку.
- Труб или палитра для смешивания устройства должна установиться в него.
- Перед помещением продукта в бункер для сока или пахты, подготовьте смесь.
- Налейте продукт в устройство до максимального уровня.
- Проверьте наличие утечек.
- Подключите устройство к электричеству и откройте переключатель охлаждения. Поверните переключатель для распыления или смешивания в положении 1 по моделям.
- **Обязательно налейте воду в бункер, который не будет использоваться в охладителях, имеющих два или три бункеров. В противном случае, функция охлаждения не работает должным образом.**
- Когда вы не используете устройство отсоедините его от электричества.
- Устройство должно работать на полностью ровной поверхности.
- В бункере щербета нельзя налить пахта, система распыления не подходит для этого. Бункер для пахты подходит для приготовления щербета и пахты.

### 5.3. ОЧИСТКА:

- До очистки обязательно отсоедините устройство от электричества.
- После каждого использования следует очистить банку чистой водой. При необходимости используйте моющее средство.
- Воздушное пространство устройства (радиатора) следует чистить как минимум 3-х месяцев. В противном случае, устройство сломается и остается вне сферы гарантии.
- Избегайте, безусловно, контакта двигателя с водой. Не наливайте воду. Главный корпус чистить с помощью влажной тряпки.
- Не мойте главный корпус под текущей водой.
- Вы можете очистить отделенные части в посудомоечной машине, максимум при 60 градусов.
- Система смешивания и распыления должна установить снова в устройство после его очищения.
- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, не оставляйте еду в нем.



#### **5.4. ПЕРЕВОЗКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА:**

- Еда не должна находиться внутри устройства во время транспортировки.
- До перевозки отсоедините устройство от электричества.
- Устройство можно перенести с помощью силы человека.
- При перевозке устройства будьте внимательны к побоям и не роняйте устройство.

#### **5.5. МОНТАЖ УСТРОЙСТВА:**

- Ножки столешницы для устройства должны быть настроены и оно должно работать на ровной поверхности.
- Электрическое соединение устройства должно быть проверено квалифицированным электриком, устройство должно быть соединено к электрическому предохранителю имеющему максимум высоты от пола 170 см.
- К электрическому соединению нужно установить предохранитель размером в 30 мАч для избежания утечки.
- Нужно обеспечить заземление устройства путем соединения электроустановки к самой близкой панели заземления.

#### **5.6. ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ)**

- Когда вы не используете устройство выключайте его.
- Не забывайте чистку устройства.
- При использовании устройства обязательно следуйте инструкции по применению.
- Температура в 24°C обеспечивает оптимальную эффективность устройства.
- Устройство должно работать между температурами -5° и +30°.

#### **6. ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА**

##### **6.1. ОЧИЩЕНИЕ:**

- Очистите устройство перед первым использованием, а также до и после каждого использования (перед подключением его к электричеству) губкой и жидким очищающим средством и высушите его.
- Не использовать ХИМИЧЕСКИЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА как соляная кислота при очищении.

##### **6.2. ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

- Перед выполнением технического обслуживания, подключение устройства к электричеству должно прекращено.
- Быстроизнашиваемые части должны заменить оригинальными.
- Периодическое обслуживание может быть выполнено пользователем.
- Рекомендуем вам выполнить обслуживание устройства по частоте его использования.
- Обслуживание устройства нашим персоналом подлежит уплате, даже если оно в течение гарантийного срока.
- Во время периодического обслуживания отсоедините устройство от электричества.
- Снимите панель, в котором находится радиатор и тщательно очистите с помощью пылесоса.
- Устройство чистить с помощью влажной тряпки.

### **6.3. СРОК СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА**

При использовании устройства в рекомендуемых условиях, его срок службы составляет 10 лет.

### **6.4. НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКАТЬ И ИХ ОПРЕДЕЛЕНИЕ**

**1-** Если устройство подключено к розетке но не работает;

- Проверьте главный выключатель питания.
- Проверьте кабель устройства.
- Проверьте выключатель.
- Если неисправность продолжается, обратитесь в сервисный центр. Не рекомендуем вам ремонтировать его сам по себе.

**2-** Если не течет пахта или щербет из-под крана;

- Снимите водопроводный кран и очистите его внутреннюю часть.

**3-** Если устройство не распыляет и не смешивает;

- Удалить банку и проверьте наличие повреждения в устройстве. Если нет никаких повреждений, включите устройство снова.

**4-** Если устройство не охлаждает;

- Чистка радиатора должна быть проверена. Проверьте работает ли вентилятор или нет. Проверьте функцию распыления или смешивания.

**5-** Если бункер, в которой помещается банка протекает;

- Сначала уплотняющая прокладка должна быть установлена в банку. Проверьте уплотняющую прокладку, при наличии никаких деформаций, заменить ее новой.

### **6.5. СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР И ПУНКТ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

**REMTA MAKİNA İTH. İHR. SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.**

Адрес: Akçaburgaz Mah. 4 Cad. 153. Sok. No: 23 Esenyurt / İstanbul (Стамбул)

Тел: +90 212 886 27 11

servis@remta.com.tr • www.remta.com.tr

Можно достичь адресные и телефонные данные всех уполномоченных сервисных центров в стране на

**[www.remta.com.tr/yetkili-servisler](http://www.remta.com.tr/yetkili-servisler)**

## 7. TEKNİK HAKKARİLERİKİLERİ VE ETİKETLERİ

| KOD<br>Code | LİTRE<br>Liter | ÜRÜN ÖLÇÜSÜ<br>Product Dimensions | AĞIRLIK<br>Weight | GÜÇ<br>Power |
|-------------|----------------|-----------------------------------|-------------------|--------------|
| ST10        | 20 lt          | 225*480*760mm                     | 19,5 kg           | 550 Kcal     |
| ST11        | 20 lt          | 225*480*760mm                     | 18,5 kg           | 550 Kcal     |
| ST12        | 2x20 lt        | 435*440*760mm                     | 31 kg             | 720 Kcal     |
| ST13        | 2x20 lt        | 435*440*760mm                     | 30 kg             | 720 Kcal     |
| ST14        | 2x20 lt        | 435*440*760mm                     | 29,5 kg           | 720 Kcal     |
| ST16        | 3x20 lt        | 650*440*760mm                     | 40,5 kg           | 1100 Kcal    |
| ST17        | 3x20 lt        | 650*440*760mm                     | 40 kg             | 1100 Kcal    |
| ST19        | 3x20 lt        | 650*440*760mm                     | 39 kg             | 1100 Kcal    |
| ST20        | 3x20 lt        | 650*440*760mm                     | 38 kg             | 1100 Kcal    |
| ST15        | 16 lt          | 320*470*760mm                     | 20 kg             | 550 Kcal     |
| ST25        | 21 lt          | 320*470*790mm                     | 15,5 kg           | 550 Kcal     |
| ST18        | 7 lt           | 245*380*720mm                     | 15,5 kg           | 400 Kcal     |
| ST23        | 20 lt          | 320*470*760mm                     | 20 kg             | 550 Kcal     |
| ST29        | 2x20 lt        | 690*470*760mm                     | 37 kg             | 720 Kcal     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------|
| <b>ELEKTRİK Lİ SOĞUTUCU</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>CE</b>                                              |
| <p>ÜRÜN KODU: ST10 (20 lt)<br/>         MODEL: TEKLİ ŞERBET / 1 CUP JUICE COOLER</p> <p>VOLTAJ / Voltage .....: 220 - 230 V 50-60 Hz<br/>         AKIM / Nominal Current .....:<br/>         GÜÇ / Power .....: 550 Kcal<br/>         ÜRÜN SINIFI / Product Class .....: I / IP 20<br/>         AĞIRLIK / Weight .....: 19,5 KG<br/>         EBAT / Dimensions .....: 225x480x760 mm<br/>         GAZ TİPİ / Gas Type .....: 134A</p> |  |                                                        |
| REMTA MAKİNA • AKÇABURGAZ MH. 4.CD 153.SK. NO:23<br>ESENİYURT / İSTANBUL / TURKEY • TEL: +90 212 886 27 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | <a href="http://www.remta.com.tr">www.remta.com.tr</a> |
| SERİ NO:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | MADE IN TURKEY                                         |



## 8. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

